

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 8 (1978)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Votre argent : questions-réponses

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ? votre argent ! questions réponses

Cette rubrique est tenue pour «Aînés» par des spécialistes financiers qui répondent aux questions de nos lecteurs, à condition que celles-ci ne soient pas trop personnelles. Nous prions les lecteurs d'adresser leurs questions à «Aînés» rubrique financière, case postale 2633, 1002 Lausanne.

**Mlle L. J., Winterthour: Quels lingots d'or peut-on acheter et à quel prix?**

Contrairement à ce que croient certains, le commerce de l'or en Suisse est tout à fait libre. On peut acheter des métaux précieux sous forme de monnaies, de médailles ou de lingots.

En ce qui concerne l'or, on en trouve dans les banques à partir de «plaquettes» de 5 grammes, le choix comprenant des lingots de 10, 20, 50, 100, 250, 500 et 1000 grammes. On trouve également des lingots de 12,5 kg qui ne sont pas d'usage fréquent pour l'homme de la rue en raison de leur valeur.

Quant aux prix, ils ne sont pas fixes car ils dépendent du cours du jour qui est relativement variable. Ainsi, le prix d'une plaquette de 50 grammes d'or fin a varié en 1978 entre Fr. 519.50 et Fr. 599.75, les cours extrêmes en 1977 ayant été de Fr. 634.13 et Fr. 515.13.

**Mme J. K., Aigle: Puis-je avoir un livret d'épargne «noir»?**

Beaucoup d'épouses constituent — le plus souvent à l'insu de leur mari — de petites ou grandes «caisses noires», en général sous forme de livrets d'épargne au porteur. Attention: ces avoirs, et les intérêts qu'ils rapportent, doivent être portés dans la déclaration fiscale du ménage, faute de quoi cette mesure de prévoyance pour les jours difficiles pourrait réserver des surprises désagréables avec le fisc, notamment lors de l'ouverture d'une succession.

(Les réponses sont fournies par des spécialistes du Crédit Suisse.)

Les prochaines vacances  
et cures d'«Aînés»

## Amélie LES BAINS

du 22 février au 8 mars 1979 et du  
9 mars au 23 mars 1979 (possibilité de  
prolongation d'une semaine).

**Hôtels \*\*\***

**Reine Amélie et Hôtel des Thermes**  
15 jours Fr. 1020.—; 3 semaines  
Fr. 1335.— (supplément ch. 1 lit,  
2 sem. Fr. 140.—; 3 sem. Fr. 195.—)

**Hôtel \*\***

**Palmarium**  
15 jours Fr. 945.—; 3 semaines  
Fr. 1240.— (supplément ch. à 1 lit,  
2 sem. Fr. 127.—; 3 sem. Fr. 175.—)

**Hôtel \***

**Hostellerie de la Toque Blanche**  
15 jours Fr. 870.—; 3 semaines  
Fr. 1130.— (supplément ch. à 1 lit,  
2 sem. Fr. 111.—; 3 sem.  
Fr. 153.—)

Vu le **grand succès** de ces vacances à Amélie, on peut déjà s'inscrire en écrivant à «Aînés», case postale 2633, 1002 Lausanne, tél. (021) 22 34 29.

Les prix mentionnés ci-dessus comprennent: le transport en train de luxe SNCF Catalan-Talgo de Genève à Perpignan et retour, le car de Perpignan à Amélie, la pension complète, le logement en chambres à 2 lits et le programme d'animation complet spécialement mis sur pied pour nos voyageurs par l'Office du Tourisme. Des détails dans le prochain numéro!

## MENTON

«Aînés» annonce deux séjours printaniers à Menton (Côte d'Azur), à l'Hôtel El Paradiso, **du 18 au 25 mars et du 25 mars au 1<sup>er</sup> avril 1979**. Voyage en car de luxe de Montreux-Voyages, pension complète, chambres à 2 lits (supplément de Fr. 50.— pour ch. à 1 lit).

Prix t.c. **Fr. 425.—**.

On peut déjà s'inscrire en écrivant à «Aînés». Tél. n° (021) 22 34 29.

## Bibliographie

**De la Tour Eiffel  
à la Chirurgie plastique**

Le n° 9/78 d'«Aînés» (septembre), contenait une importante interview du Dr Henri Koechlin, grand spécialiste de la chirurgie plastique, aujourd'hui en retraite, auteur d'un ouvrage captivant: «Mémoires». Nous sommes heureux d'annoncer à nos lecteurs que cet ouvrage vient d'être réédité et qu'il se trouve en librairie. Nous en recommandons la lecture. Le livre du Dr Koechlin est passionnant, très vivant et riche d'enseignements. (Editions l'Age d'Homme, Lausanne.)

Jean-Georges Martin, **Les Contes du Léman**. Illustrations de Marcel Im-sand, Editions de la Matze S.A., Sion.

C'est dans le cadre étrange et imprécis de pays lointains que se passent tous les contes qui enchantent les enfants. Mais pour situer ses récits merveilleux, l'auteur des «Contes du Léman» a choisi le décor familier du lac et des montagnes de notre pays, des rivières qui mêlent leurs eaux boueuses aux flots bleus et paisibles, des villes et des bourgs qui somnolent sur ses rives. Des reflets qui jouent sur les eaux aux soleils d'été, des brumes qui traînent sur le Léman au printemps ou en automne, naissent dix histoires délicieuses pleines de fraîcheur et de clarté. Ce sont des récits de l'époque où les comtes de Savoie régnaient sur les deux rives du lac, ou des récits de temps plus proches baignant dans la féerie. Leur élément surnaturel quitte à peine les limites du vraisemblable et rappelle toujours un fait précis de la vie des riverains et de celle de leurs compagnons, les cygnes, les mouettes, les voiliers aux ailes blanches.

Ces contes destinés aux enfants, enchanteront aussi leurs parents.

Hans Tschäni, **Mini-profil de la Suisse**. Editions Spes. Illustrations de André Paul.

Un saisissant raccourci de l'histoire, des institutions, de l'économie et du rayonnement de la Suisse à travers le monde. Un «portrait» riche qui se lit comme un roman.